تعلم الماليزية

بدون معلم

(الرفيق في الطريق)

إعداد

غادة محمد سعيد

مُقدمة

تعلم اللغة الماليزية ...

هو شيء ضروري في هذه الدنيا المُتشعبة والتي يبرز فيها من لديه مهارات وإمكانات مُتميزة ... وهذه اللغة الراقية تسبح بنا إلي عالم عجيب وغريب وهو عالم ماليزيا البراق الذي يجعلنا نسبح في ثقافتها وعالمها الجميل مما يُضيف إليك ثقافة جديدة لم تكن تعلم عنها شيء من قبل؛ وقد تسافر هُناك؛ وستكون وحيداً بدون أنيس أو جليس لذا عملت جاهداً علي جعل هذا الكتاب يزخر بالعديد من المصطلحات والمعاني المُتعددة التي استخرجتها من بطون الكتب كي يكون هذا الكتاب هو الرفيق في الطريق ... وأخيراً أتمني أن يستفيد بهذا الكتاب كُل قارئ؛ وأن يُفيد به الآخرين ... هدانا الله وإياكم إلي صراطه المستقيم ... آمين.

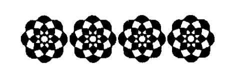
مع تحياتي

غادة محمد سعيد

حروف الهجاء الماليزية

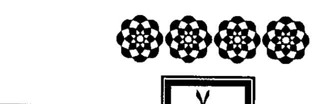
الحرف الكبير	الحرف الصغير	النطق بالعربية
A	a	آي
B	b	بي
C	c	سي
D	d	دي
E	e	إي
F	f	إف
G	g	جي
H	h	إيتش
I	i	أي
J	j	جي
K	k	كي
L	l	آل
M	m	أم

N	n	إن
O	o	أو
P	p	بي
Q	q	كيو
R	r	أر
S	s	أس
T	t	تي
U	u	يو
V	v	فى
W	w	دبليو
X	x	إكس
Y	y	واي
Z	z	زد



ضمائر الشخصية

Saya,aku	سايا أكّو.	أنا.
Kamu,anda Awak,Engkau	كامّو، أندا، أَوكْ، أنجكَوْ.	أنت.
Dia	دِيا.	هو.
Kami,kita	كامِي كيتا.	نحن.
Kamu,anda, Semua sekelian	كامو، أندا/ سِمُوَا سِكلِيانْ.	أنتم، أنتما، أنتن.
Mereka	مريكَ.	هم،هما، هن،هما.



الأعداد

Satu	سَتو.	واحد.
Dua	دُوَاْ.	اثنان.
Tiga	تِجْا.	ثلاثة.
Empat	أمْبَتْ.	أربعة.
Lima	لِما.	خمسة.
Enam	أنَمْ.	ستة.
tujuh	تُجُهْ.	سبعة.
Lapan	لَبَنْ.	ثمانية.
Sembilan	سمْبلَنْ.	تسعة.
Sepulah	سبُلَهْ.	عشرة.
sebelas	سبلَسْ.	أحد عشر.

Dua belas	دُوا بلَسْ.	اثنا عشر.
Tiga belas	تكْا بلَسْ.	ثلاثة عشر.
Empat belas	أمْبتْ بلَسْ.	أربعة عشر.
Lima belas	لما بلَسْ.	خمسة عشر.
Enam belas	أنَمْ بلَسْ.	ستة عشر.
Tujuh belas	تُجُهْ بلَسْ.	سبعة عشر.
Lapan belas	لبنْ بلَسْ.	ثمانية عشر.
Sembilan belas	سمبلَنْ بلَس.	تسعة عشر.
Dua puluh	دُوَا بلهْ.	عشرون.
Dua puluh satu	دُوْا بلهْ ستو.	واحد وعشرون.
Dua puluh dua	دُوا بلهْ دُوا.	اثنان وعشرون.
Dua puluh tiga	دُوا بلهْ تَكا.	ثلاثة وعشرون.

Tiga puluh	تِجًا بلهْ.	ثلاثون.
Tiga puluh satu	تَكا بلهْ سَتو.	واحد وثلاثون.
Tiga puluh dua	تَكا بلهْ دُوا.	اثنان وثلاثون.
Tiga puluh tiga	تَكا بلهْ تَكا.	ثلاثة وثلاثون.
Empatpuluh	أمبتْ بلهْ.	أربعون.
Empatpuluh satu	أمبت بلهْ سَتو.	واحد وأربعون.
Empatpuluh dua	أمبتْ بلهْ دُوا.	اثنان وأربعون.
Limapuluh	لِما بُله.	خمسون.
Enampuluh	أنُم بُله.	ستون.
Tujuhpuluh	تُجُهْ بلهْ.	سبعون.
Lapan puluh	لبن بلهْ.	ثمانون.
Sembilan puluh	سمبلن بلهْ.	تسعون.

Seratus	سَرتُسْ.	مئة.
Seratus satu	سَرتُسْ ستَو.	مئة وواحد.
Seratus dua	سَرتُسْ دُوا.	مئة واثنان.
Seratus duapuluh	سَرتُسْ دُوا بلهْ.	مئة وعشرون.
Dua ratus	دُوا رتُسْ.	مئتان.
Tiga ratus	تِجْا رتسَ.	ثلاث مئة.
Seribu	سَربو.	ألف.
Dua ribu	دُوا ربُوْ.	ألفان.
Tiga ribu	تُجْا ربُوْ.	ثلاثة آلاف.
Sepuluh ribu	سَبله ربُوْ.	عشرة آلاف.
Duapuluh ribu	دُوا بلهْ ربُوْ.	عشرون ألف.
Tigabuluh ribu	تِجْا بلهْ ربُوْ.	ثلاثون ألف.

Sejuta	سَجتا.	مليون.
Dua juta	دُوا جَتا.	مليونان.
Tiga juta	تِجا جَتا.	ثلاثة ملايين.
Seratus juta	سرتس جتا.	مئة مليون.
Seribu juta	سَربو جَتا.	ألف مليون.

الأعداد الترتيبية

Pertama	برتَما.	الأول ــ الأولي.
Kedua	كدُوا.	الثاني ــ الثانية.
Ketiga	كتَجا.	الثالث ــ الثالثة.
Keempat	كأمبت.	الرابع ــ الرابعة.
Kelima	كلمْا.	الخـــــامس ــ الخامسة.

Keenam	كأنْم.	السـادس ــ السادسة.
Ketujuh	كتُجْه.	السابع ــ السابعة.
Kelapan	كلبَنْ.	الثامن ــ الثامنة.
Kesembilan	كسَمبلنْ.	التاسع ــ التاسعة.
Kesepuluh	كسَبلهْ.	العاشـر ــ العاشرة.
Kesabelas	كسَبلَسْ.	الحادي عشـر ــ الحادية عشرة.
Keduabelas	كدُوا بلَسْ.	الثاني عشـر ــ الثانية عشرة.
Katigabelas	كتِجْا بلَسْ.	الثالث عشـر ــ الثالثة عشرة.
Keempatbelas	كأمبِتْ بلَسْ.	الرابع عشـر ــ الرابعة عشرة.

Kelimabelas	كلِما بلَسْ.	الخامس عشر – الخامسة عشرة.
Keenam belas	كأنِم بلَسْ.	السادس عشر – السادسة عشرة.
Ketujuh belas	كتَجُه بلَسْ.	السابع عشـــر – السابعة عشرة.
Kelapan belas	كلبِنْ بلَسْ.	الثامن عشـــر – الثامنة عشرة.
Kesembilan belas	كسَمبلن بلسْ.	التاسع عشـــر – التاسعة عشرة.
Keduapuluh	كدُوا بلهْ.	العشرون.
Keduapuluh satu	كدُوا بلهْ سُتو.	الحادي (الحادية) والعشرون.
Keduapuluh	كدُوا بلهْ دُوا.	الثاني (الثانيـــة)

dua		والعشرون.
Keduapuluh tiga	كدُوا بلهْ تَغا.	الثالث (الثالثـــة) والعشرون.
Keempat puluh	كأمبتْ بلَهْ.	الأربعون.
Kelima puluh	كلَما بلَهْ.	الخمسون.
Keenam puluh	كأنمْ بلَهْ.	الستون.
Ketujuh puluh	كتجْه بلَهْ.	السبعون.
Kelapan puluh	كلَبنْ بلَهْ.	الثمانون.
Kesembilan puluh	كسُمبلنْ بلَهْ.	التسعون.
Keseratus	كسرتسْ.	المئة.
Keseribu	كسْربوْ.	الألف.
Kesejuta	كسُجوْتَا.	المليون.

الجزء والضعف

Setengah separuh	ستنفه، سفُره.	النصف.
Satupertiga	سَتو برْتغاْ.	الثلث.
Satuparempat	سَتُو برأمبِتْ.	الربع.
Satuperlima	سَتُو برلمَا.	الخُمس.
Satuperenam	سَتُو برأنْم.	السُدس.
Satupertujuh	سَتُو برتْجه.	السُبع.
Satuperlapan	سَتُو برلبنْ.	الثُمن.
Satupersembilan	سَتُو برسُبلنْ.	التُسع.
Satupersepuluh	سَتُو برسُبلهْ.	العُشر.
Ganda	كنُدْا.	الضعف.
Tiga kali ganda	تِجَا كلِي جَنْدا.	الثلاثة أضعاف.

الأربعة أضعاف.	أمْبتْ كلِي جَنْدا.	Empat kali ganda
الخمسة أضعاف.	لِما كلِي جنْدا.	Lima kali ganda

الأيام والأشهر والفصول

أيام الأسبوع

الأحد.	أحَدْ.	Ahad
الاثنين.	إسنْنْ.	Isnin
الثلاثاء.	سلَسَا.	Selasa
الأربعاء.	ربُوْ.	Rabu
الخميس.	كمِسْ.	Khamis
الجمعة.	جُمَعَتْ.	Jumaat
السبت.	سَبْتُوْ.	Sabtu

أشهر السنة

Januari	جَنُوَارِیّ.	يناير.
Februari	ببْرُوارِیّ.	فبراير.
March	مَرْج.	مارس.
April	إبْرِلْ.	إبريل.
Mei	مِیَ.	مايو.
Jun	جُنْ.	يونيو.
Julai	جلى.	يوليو.
Ogos	أجُسْ.	أغسطس.
September	سبتمبر.	سبتمبر.
Oktober	أكتبر.	أكتوبر.
november	نومبر.	نوفمبر.
Disember	دزمبر.	ديسمبر.

أسماء الفصول

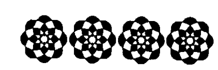
Musim bunga	مسم بنجا.	الربيع.
Musim panas	مسم بنس.	الصيف.
Musim luruh	مسم لره.	الخريف.
Musim sejuk	مسم سجك.	الشتاء.

أقسام اليوم والزمن

Hari	هرى.	اليوم.
Fajar, subuh	فجر ،سبه.	الفجر.
Pagi	بجى.	الصباح.
Sebalum zohpr	سبلم ظهر.	قبل الظهر.
Zohor	ظهر.	الظهر.

Selepas zohor	سلفس ظهر.	بعد الظهر.
Siang	سينج.	النهار.
Petang	بتنج.	المساء.
Malam	ملم.	الليل.
Tengah malam	تنجه ملم.	مُنتصف الليل.
Hari ini	هرى انى.	هذا اليوم.
Esok	إسك.	غداً.
Esok pajai	إسك بجى.	غداً صباحاً.
Lusa	لسا.	بعد غد.
Kelmarin, Semalam	كلمرن، سملم.	أمس.
Kelmarin dulu	كلمرن دلو.	قبل أمس.
Setiap hari	ستيب هرى.	كل يوم.

Hari berikutnya	هرى براِكتنيا.	اليوم التالي.
Sepanjang hari	سبنجنج هرى.	طوال اليوم.
Minggu lepas,lalu	منجو لبس، للو.	الأسبوع الماضي.
Minggu depan	منجو دبن.	الأسبوع القادم.
Selama sebulan	سلما سبلن.	لمدة شهر.
Jam	جم.	ساعة.
Minit	منت.	دقيقة.
saat	سعت.	ثانية.
Sebentar	سبنتر.	لحظة.
Tahun	تهن.	سنة.



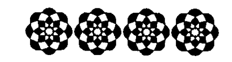
حوار الوقت

Saya akan datang pada hari ahad	سيا اكن دتڠ فدا هرى احد.	سآتي يوم الأحد.
Saya akan barjumpa dengan kamu esok	سيا أكن برجمڤا دڠن كمو إسك.	سأراك غداً.
Di rumah	درمه.	في البيت.
Setuju ?	ستجو.	موافق؟
Bila/Bilakah kamu akan pulang	بلا / بلاكه كمو اكن ڤولڠ.	متى ستعود.
Semenjak seminggu saya mencari awak	سمنجك سجنجو سيا منشري أوك.	منذ أسبوع وأنــا ابحث عنك.

ارجع في الأسبوع القادم.	بلنجله فدا منجو دبن.	Pulanglah pada minggu depan
كم الساعة الآن ؟	بكل برابا سكارانج.	Pukul berapa sekarang?
الساعة الواحدة.	بكل ستو.	Pukul satu
إنها العاشرة إلا خمس دقائق.	بكل سمبلن لما بله لما.	Pukul sembilan limapuluh lima
إنها الواحدة والربع.	بكل ستو سكو.	Pukul satu suku
إنها الخامسة والنصف.	بكل لما ستنجه.	Pukul lima setengah
إنها السابعة إلا ثلث.	بكل انم أمبت بله.	Pukul enam empatpuluh
الساعة السادسة مساءً.	بكل انم بتنج.	Pukul enam petang

Arabic	Jawi	Latin
الوقت لازال باكراً.	وكتو مسه أول.	Waktu masih awal
متأخراً.	ترلمبت ترلوت.	Terlambat/terlewat
ساعتي مُتأخرة.	جم سيا ترلوت.	Jam saya terlewat
ساعتي مُقدمة.	جم سيا ترللو شبت.	Jam saya terlalu cepat
ساعتي مضبوطة.	جم سيا تبت.	Jam saya tepat
لدى وقت.	سيا ممبنيائى وكتو.	Saya mempunyai waktu
ليس لدى وقت.	سيا تدك ممبنيائى وكتو.	Saya tidak mempunyai waktu
أنا مستعجل.	سيا هندك جبت.	Saya hendak

cepat		
Cepatlah	سباتلاه.	أسرع.
Kadang – kadang	كدنج ــ كدنج.	أحياناً.
Mingguan	منجوان.	أسبوعي.
Bulanan	بلنن.	شهري.
Tahunan	تهنن.	سنوي.

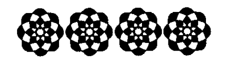


الطبيعة

الأرض.	بمى.	Bumi
الأفق.	أفك.	Ufuk
البحر.	لوت.	Laut
البحيرة.	تسك.	Tasik
البركة.	كلم، تلجا.	Kolam,telaga
الجبل.	بكت،كننج.	Bukit,gunung
الجزيرة.	بلو.	Pulau
الحجر.	بتو.	Batu
الرمل.	بسر.	Pasir
الريح.	أنجن.	Angin
السماء.	لنجت.	Langit

Tanah pamah	تنه بمه.	السهل.
Pantai	بنتى.	الشاطئ.
Matahari	متهرى.	الشمس.
Batu besar	بتو بسر.	الصخرة.
Kabut	كبت.	الضباب.
Hutan	هتن.	الغابة.
Debu	دبو.	الغبار.
Angasa	أنجكسا.	الفضاء.
Puncak	بنشك.	القمة.
Bulan	بلن.	القمر.
Air	أير.	الماء.
Mata air	متا أير.	النبع.

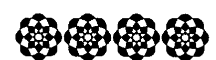
النجم.	بنتنج.	Bintang
النهر.	سنجي.	Sungai
الهواء.	أدرى.	Udara



الطقس

Cuaca baik	شوشا بيك.	الطقس جميل.
Salji turun dengan lebat	سلجي ترن دنجن لبت.	يهطل الثلج.
Angin kencang	أنجن كنشنج.	الريح تشتد.
Cuaca mendung	شوشا مندنج.	الطقس غائم.
Bagaimana / Bagaimanakah cuaca hari ini?	بكيمنا / بكيمنا كه شوشا هرى أنى.	كيـــف الطقـــس اليوم؟
Cuaca sejuk	شوشا سجك.	الطقس بارد.
Cuaca panas	شوشا بنس.	الطقس حار.
Cuaca berhujan	شوشا برهجن.	الطقس مُمطر.

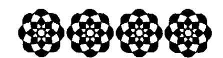
Cuaca berangin kencang	شوشا برأنجن كنشنج.	الطقس عاصف.
Cuaca tenang	شوشا نتنج.	الطقس هادئ.
Memadamkan api	ممدمكن آبى.	يطفئ النار.
Cahaya	شاهيا.	الضوء.
Berapa / Berapakah darjah suhu panas ?	بربا / برباكه درجه سهو بنس.	كم درجة الحرارة؟
Mesti dinyalakan api.	مستي دنيلكن أبي.	يجب إشعال النار.
Ribut / Taufan	ربت توفن.	العاصفة.



الإعلانات

ممنوع التدخين.	دلرنج مركك.	Dilarang merokok
ممنوع الدخول.	دلرنج مسك.	Dilarang masuk
ممنوع لصق الإعلانات.	دلرنج منمبل إكلن.	Dilarang menampal iklan
ممنوع المرور.	دلرنج ملنتس.	Dilarang melintas
ممنوع اللمس.	دلرنج مينته.	Dilarang menyentuh
رن الجرس قبل الدخول.	تكن /بجت لسينج سلم مسك.	Tekan/Bicit loceng sebelum masuk
اقرع.	كتكله.	Ketuklah

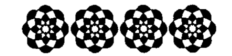
Sibuk	سبك.	مشغول.
Belok ke kanan	بلك ككنن.	خذ يمينك.
Belok kiri	بلك كرى.	خذ اليسار.
Buka	بك.	مفتوح.
Tutup	تتب.	مُغلق.
Diharap ambil perhatian	دهرب امبل برهتيان.	يُرجى الانتباه.



الألوان

أبيض.	بيته.	Putih
أحمر.	مره.	Merah
أزرق.	برو.	Biru
أسمر.	شكلت.	Coklat
أسود.	هتم.	Hitam
أشقر.	برنج.	Perang
أصفر.	كينجج.	Kuning
برتقالي.	أُورن.	Oren
بنفسجي.	كننج لنجست.	Kuning langsat
بني.	شُكلات.	Coklat

Coklat muda	شُكلات مدى.	بنى فاتح.
Kelabu asap	كلبو أسب.	رمادي.
Gelab	جلاب.	غامق.
Kelabu tua	كلبو توا.	كستنائي.
Berwarna – warni	برورنى ورنى.	ملون.
Merah muda	مره مدى.	وردي.



الأوزان والمقاييس

Tan	تان.	طن.
Kilogram	كلو جرم.	كيلو جرام.
Satuperduabelas	ستو بردوا بلس	أوقيه.
kati	كتى.	
Batu	بتو.	ميل.
Kilometer	كلو متر.	كيلو متر.
Meter	متر.	متر.
sentimetr	سنتمتر.	سنتيمتر.
Millimeter	ملمتر.	ملليمتر.

ياردا.	إلى.	Ela
قدم.	ككى.	Kaki
هكتار.	هكتر.	Hektar
متر مُكعب.	متر بدو.	Meter padu

العائلة والأقارب

أب.	أيه، ببا.	Ayah ,bapa
ابن.	انك (للكى).	Anak(lelaki)
ابن الأخ.	أنك سودرى (للكى).	Anak saudara (lalaki)
ابنة الأخت.	أنك سودرى برمبوان.	Anak saudara (perempuan)
أخ أكبر.	أبنج سلنج.	Abang sulung

Adik lelaki bongsu	أدك للكى بنجسوا.	أخ أصغر.
Kakak sulung	ككك سلنج.	الأخت الكُبرى.
Adik perempuan bongsu	أدك برمبوان بنجسوا.	الأخت الصغرى.
Ibu,emak	إبو، أمك.	أم.
Kakak ipar ,edik ipar perempuan	ككك إبر، أدك إبر برمبوان.	امرأة الأخ.
Anak saudara (perempuan)	انك سودرى (فرمبوان).	ابنة الأخ.
Datuk	دتك.	الجد (والد الأب).
Nenek	ننك.	الجدة (والدة الأب).
Bapa ssaudara	ببا سودرى سلنج.	العم (الأكبـــر مـــن

الوالد).		sulung
العم (الأصـــغر من الوالد).	ببا سودرى بنجسوا.	Bapa saudara bongsu
حفيد (ابن الابن).	ششو للكى.	Cucu lelaki
حفيد (ابن الإبنة).	ششو للكى.	Cucu lelaki
حفيدة (ابنة الابن).	ششو برمبوان.	Cucu perempuan
حفيدة (ابنة الابنة).	ششو برمبوان.	Cucu perempuan
حمو (صهر).	بابا مرتوا.	Bapa mertua
حماة.	ابو مرتوا.	Ibu mertua
خال.	بابا سودرى (سبله إيو).	Bapa saudara (sebelah ibu)
خالة.	أمك سودرى (سبله إيو).	Emak saudara (sebelah ibu)

عمه.	امك سودرى (سبله أية).	Emak saudara (sebelah ayah)
زوج.	سومى.	Suami
زوجه.	إسترى.	Isteri
صــــــهر (زوج الأبنه).	منتو للكى.	Menantu lelaki
صــــــهر (زوج الأخت).	أبنج/أدك إبر للكى.	Abang /Adik ipar lelaki
ابن العــم، ابنـــة العم، ابن الخال، ابنة الخال.	سبوبو.	sepupu
زوجة الابن.	منتو برمبوان.	Menantu perempuan

❁❁❁❁

عُمر الإنسان

رضيع.	ببي (للكى).	Bayi (lelak)
رضيعة.	ببى (برمبوان).	Bayi (perempuan)
طفل.	بدك.	Budak
صبى.	كنك ــ كنك.	Kanak – kanak
شاب.	بمدى.	Pemuda
شابه.	بمدى.	Pamudi
رجل.	للكى.	Lelaki
عجوز.	توا.	Tua
بنت.	انك برمبوان.	Ank perempuan
فتاه.	جادس، برون.	Gadis ,Perawan

Perempuan	بيرمبوان.	امرأة.
Gadis ,perawan	كدس، برون.	آنسة.
Bujang	بجنج.	أعزب.
Berkahwin	بركهون.	متزوج.
Duda	ددا.	أرمل.
Janda	جاندا.	أرملة.
Pengantin lelaki	بنجنتن للكى.	عريس.
Pengantin perempuan	بنجنتن برمبوان.	عروس.
Janda	بنجنتن جندا.	مُطلق.
Anak dara tua	انك درى توا.	عانس.
Kelahiran	كلهران.	مولد.

طفولة.	زامان / برنجكت. كنك ــ كنك.	Zaman /peringkat kanak -kanak
صبي (فتوة).	زمن / برنجكت أنترى رمجادن دوسا.	Zaman/peringat untara remaja dan dewasa
شباب.	زمن / برنجكت دوسا.	Zaman/ peringkat dewasa.
شيخوخة.	زمن / برنجكت تُوىْ.	Zaman/ peringat tua
موت.	ماتِيْ.	Mati
كم عُمرك ؟	برابه/ برباكه أمر أوك.	Berapa/ berapakah umur awak
سيدة.	إسترى،برمبوان ينج برسومي.	Isteri,perempuan yang bersuami

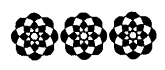
جسم الإنسان

Pipi	ببى.	خد.
Darah	دره.	دم.
Hasta	هستى.	ذراع.
Dagu	دجو.	ذقن.
Paru-paru	برو ــ برو.	رئة.
Kepala	كبلى.	رأس.
Kaki	ككى.	رجل.
Lutut	لتت.	ركبة.
Betis	بتس.	ساق.
Telinga	تلنجا.	أذن.
Gigi	كيكى.	أسنان.

Jari	جرى.	أصابع.
Kuku	ككو.	أظافر.
Usus kecil	اسس كشل.	أمعاء.
Hidung	هدنج.	أنف.
Bulu mata	بلو متى.	أهداب.
Perut	برت.	بطن.
Tenggorok	تنجرك.	بلعوم.
Dahi	دهى.	جبهة.
Kelopak mata	كيلوباك ماتى.	جفن.
Kulit	كلت.	جلد.
Kening \ bulul kening	كننج / بلو كننج.	حاجب.

Pinggang	بنجنج.	خاصرة.
Misaim	مسى.	شارب.
Rambut	رمبت.	شعر.
Bibir	ببر.	شفة.
Dada	ددى.	صدر.
Belakang	بلكنج.	ظهر.
Tulang	تلنج.	عظم.
Tengkuk ,Leher	تنجكك / لهر.	عنق.
Mata	متى.	عين.
Kelenjar	كلنجر.	غدة.
Paha	بهى.	فخذ.
mulut	ملت.	فم.

Jantung	جنتنج.	قلب.
Hati	هتى.	كبد.
Bahu	بهو.	كتف.
Buah pinggang	بوه بنجنج.	كلية.
Daging	دجنج.	لحم.
Janggut	جنجت.	لحية.
Lidah	لده.	لسان.
Usus besar	اسس بسر.	معدة.
Otak	أتك.	مخ.
Muka	مك.	وجه.
Tangan	تنجن.	يد.



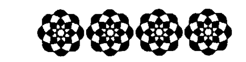
أسماء الأصابع

إبهام.	إبو جري.	Ibu jari
السبابة.	جري تلنجك.	Jari telunjuk
الوسطي.	جري تنغه.	Jari tengah
البنصر.	جري منس.	Jari manis
الخنصر.	جري كلنغكنج.	Jari kelingking

الحواس الخمس

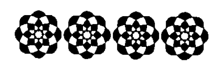
الذوق.	رسى.	Rasa
السمع.	بندنجرن.	Pendengaran
الشم.	هدو.	Hidu
اللمس.	سنتهن.	Sentuhan

Pandangan	بندنجن.	النظر.
Saya merasa	سيا مرس.	الذوق.
Saya mendegar	سيا مندنجر.	أسمع.
Saya menyentuh	سيا مينته.	ألمس.
Saya melihat	سيا ملهت.	أرى.
Saya menghidu	سيا منجهدو.	أشم.
Saya merasa	سيا مرس.	أحس.



الجهات

Timur	تمر.	الشرق.
Barat	برت.	الغرب.
Utara	أترى.	الشمال.
Selatan	سلتن.	الجنوب.
Timur laut	تمر لوت.	الشمال الشرقي.
Barat laut	برت لوت.	الشمال الغربي.
Tenggura	تنجرى.	الجنوب الشرقي.
Barat daya	برت دى.	الجنوب الغربي.



المعادن

Emas	أمس.	ذهب.
Timah	تمه.	رصاص.
Zamrud	زمرد.	زُمرد.
Zink	زنك.	زنك.
Perak	برك.	فضه.
Intan	إنتن	ألماس.
Gangsa	جنجس.	برونز.
Platinum	بلتنم.	بلاتين.
Besi	بسى.	حديد.
Besi waja	بسى وجى.	فولاز.
Timah putih	تمه بته.	قصدير.

Mutiara	متيارا.	مُرجان.
Delima	دلمن.	ياقوت.

الحيوانات

Arnab	أرنب.	أرنب.
Singa	سنجى.	أسد.
Lembu	لمبو.	بقرة.
Nyamuk	نيامك.	بعوضة.
Burung kakak tua	برنج ككك توا.	بلبل.
Musang	مسنج.	ثعلب.
Lembu jantan	لمبو جنتن.	ثور.
Unta	أنتى.	جمل.

Kuda	كدى.	حصان.
Kaldai	كلدى.	حمار.
Burung merpati	برنج مربتى.	حمامه.
Ular	ألر.	حية.
Biri – biri jantan	برى – برى جنتن.	خروف.
Beruang	برونج.	دب.
Ayam	أيم.	دجاجة.
Ayam jantan	أيم جنتن.	ديك.
Serigala	سرجلى.	ذئب.
Lalat	للت.	ذبابة.
Kura – kura	كرى – كرى.	سلحفاة.
Ikan	إكن.	سمك.

Burung layang - layang	برنج لينج ــ لينج.	طائر السنونو.
Katak	كتك.	ضفدعه.
Burung merak	برنج مرك.	طاووس.
Anak lembu	أنك لمبو.	عجل.
Burung kecil	برنج كشل.	عصفورة.
Anak kijang \ Rusa	أنك كجنج/رسى.	غزال.
Burung gagak	برنج ججك.	غراب.
Tikus	تكس.	فأرة.
Kupu-kupu	كبو ــ كبو.	فراشة.
Gajah	جاجه.	فيل.

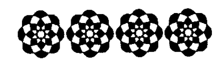
كلب.	أنجانج.	Anjing
نحل.	لبه.	Lebah
نمل.	سمت.	Semut
نمر.	هرمو.	Harimau
قط.	كشنج.	Kucing

الصفات

صغير.	كشل.	Kecil
صلب (قاس).	كرس.	Keras
ضعيف.	لمه.	Lemah
ضيق.	سمبت.	Sempit
طويل.	بنجنج.	Panjang
عريض.	لبر.	Lebar

Dekat	دكت.	قريب.
Pendek	بندك.	قصير.
Kuat	كوت.	قوى.
Buruk,keji	برك، كجى.	بشع.
Jauh	جوه.	بعيد.
indah, Cantik Elok	شنتك، إنده، إلك.	جميل.
Masam	ماسام.	حامض.
Manis	منس.	حلو.
Gemuk	جمك.	سمين.
Besar	بسر.	كبير.
lembut	لبت.	لطيف.

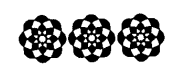
لين.	لمبت.	Lembut
مُر.	بهت.	Pahit
مريض.	بسكت.	Pesakit
مُستقيم.	لرس.	Lurus
ناعم.	هلس.	Halus
نظيف.	برسه.	Bersih
وسخ.	كتر.	Kotor
ظريف.	بيك.	Baik



أفعال كثيرة الاستعمال

أراد.	هنْدَكْ، مَهُوْ.	Hendak, Mahu
استقبل.	منْيَنْمبُتْ.	Menyambut
أشعل.	منْيَلاكَنْ.	Menyalakan
أغلق.	منُتُبْ.	Menutup
أقلع (للطائرات).	برْلَبَسْ.	Berlepas
أكل.	مَكَنْ.	Makan
انتبه.	منْجمبلْ برْهَتِيانْ.	Mengambil perhatian
حذر.	منْجِنْكَتْكَنْ.	Mengingatkan
شبع.	كنْيَنْجْ.	Kenyang

Minum	مِنُمْ.	شرب.
Bekerja	بكرْجَا.	عمل.
Membuka	ممبُكَ.	فتح.
Faham	فَهَمْ.	فهم.
Memetik	ممِتَك.	قطف.
Mendarat	منْدَرَتْ.	هبط (للطائرات).
Sampai	سمْبَىْ.	وصل.



تعابير وكلمات شائعه

يجب.	وَجبْ، مستِيْ.	Wajib Mesti
لا يجب.	تِدَكْ وجبْ، مِستيْ.	Tidak wejib/mesti
أعلم.	سَيا تَهُوْ.	Saya tahu
لا أعلم.	سَيا تدَكْ تَهُوْ	Saya tidak tahu
أنت مُحق.	كَمُوْ بَنرْ، بتُلْ.	Kamu benar,betul
هذا لا يصير.	إِنِيْ تِدَكْ جَدَيْ.	Ini tidak jadi
أريد.	سَيا مَهُوْ / هنْدَكْ.	Saya mahu\hendak

Saya tidak mahu	سَيا تِدَكْ مَهُوْ.	لا أريد.
Saya berusaha sedaya mungkin	سَيا برْأُسَها سدَيا مُنْجْكِنْ	أبذل جهدي.
Apa yang kamu hendak ?	أَبيْ يَنْجْ كَمُوْ ِهندكْ.	ماذا تريد ؟
Ya	يا.	نعم.
Tidak	تِدَكْ.	لا.
Masuk	مَسُكْ.	أدخل.
Keluar	كلْوَرْ.	اخرج.
Hari ini	هَرِيْ إِنِيْ.	اليوم.
Esok	إسُكْ.	غداً.
Di sini	دسِيْنِى.	هنا.

Di sana	دسَنا.	هُناك.
Di dalam	ددلَمْ.	في الداخل.
Di luar	دلُورَ.	في الخارج.
Bila\bilakah	بلا/ بلاكه.	متى ؟
Di atas	د أتَسْ.	فوق.
Di bawah	د بَوَهْ.	تحت.
Kemana kamu hendak pergi ?	كمَنا كَمُوْ هنْدَكَ برْجيْ.	إلى إين تذهب ؟
Tidak perlu berteri makasih atas kewajipan	تِدَكْ برْلُوْ برْترِما كِسهْ أتَسْ كوَاجبَنْ.	لا شكر على واجب.
Ambil alamat saya	أمْبل ألَمَتْ سَيا.	خذ عنواني.

Berikan saya alamat kamu	بركَنْ سَيا أَلمَتْ كَمُوْ.	أعطني عنوانك.
Ke kanan	ككَنَنْ.	على اليمين.
Ke kiri	ككِريْ.	على اليسار.
Maaf, Sama sama	مَأَف، سَمَا سَمَا.	عفواً.
Dekat	دكَتْ.	قريب.
Jauh	جَوْهْ.	بعيد.
Apa yang telah terjadi ?	أبا يَنْجْ تِلهْ تِرْجَدِيْ.	ما الذي حصل ؟
Dengan sebab	دنجَنْ سبَبْ.	بسبب.
Apa khabar ?	أبا كَبَرْ.	كيف حالك ؟

تعابير مجاملة

Selamat pagi	سلَمَتْ باجيْ.	صباح الخير.
Selamat petang	سلَمَتْ بَتَنْجْ.	مساء الخير.
Hai	هَيْ.	مرحباً.
Selamat malam	سلَمَتْ ملَمْ.	طابت ليلتكم.
Jumpa lagi	جُمبا لَجيْ.	إلى اللقاء.
Apa khabar semua ?	أبا كَبَرْ سمُوَا.	كيف حالكم ؟
Terimakasih	ترِماكَسِهْ.	شكراً.
Saya gembira bertemu awak	سَيا كمبِرَا برتُمو أوكْ.	أنا مسرور برؤيتك يا سيدي.
Apa kabar wahai	أبا كَمبِرَا وهَيْ	كيف حالك

sayangku ?	سينَجكُوْ.	ياعزيزي ؟
Kesihatan saya baik	كسهَتَنْ سَيا بَيْك.	صحتي جيدة.
Adakah saya menganggu awak?	أدكَهْ سَيا منْجَنْجكو أوَكْ.	هل أزعجك؟
Kamu sangat lambut	كَمُوْ سَنْجَتْ لَمْبت.	أنت لطيف جداً.
Maaf	مَأفْ.	عذراً.
Saya memohon berbanyak kemaafan	سَيا مُمهُنْ بربنَيْكَ بَنْيَكْ ــ كمَأفَنْ.	أنا مُتأسف جداً.
Saya mengakui	سَيا منْجا كُوئِيْ	أعترف بجميلك

إلى أقصي حد.	كتَمْبَنَنْ أَوَكْ سهنجَكْ تِدَكْ تربَتَسْى.	ketampanan awakSehingsa tidak terbatas
أشكرك على ضيافتك.	سَيا برتِر ماكسِهْ أَتَسْ لَيَنَنْ أَوَكْ.	Saya berterimakasih atas layanan awak
لن أنساك أبداً.	سَيا تدك أكن مِلُجَائِيْ أَوَكْ.	Saya tidak akan melugai awak



التهنئة

Malay	Jawi	Arabic
Tahniah	تَهْنِئَةْ.	تهانينا.
Saya ucapkan selamat hari raya	سَيا أُشْبَكَنْ سلَمتْ هَرِيْ ريَا.	أهنئك بالعيد.
Bersyukur kerana selamat	برْشُكُرْ كرَنا سلَمَتْ.	الحمد لله علي السلامة.
Selamat hari jadi	سلَمَتْ هَرِيْ جَدِيْ.	ميلاد سعيد.

التعزية

Saya ucapkan takziah	سَيا أُشبَكَنْ تَعْزِيَةْ.	أقدم لك تعازي.
Saya sangat sedih	سَيا سَنْجَتْ سدِهْ.	أنا حزين جداً.
Ahhh ... malangya	أه ه ه....مَلَنْجيا.	يا للمصيبة.
Bertenang	برْتَنَنْجْ.	هدئ نفسك.
Bolehkah saya menolong awak	بُلِهْكَهْ سَيا منُلُنْجْ أوَكْ.	هل أساعدك.
Selamat tinggal	سلَمَتْ تِنْجَلْ.	وداعاً.
Tidak	تِدَكْ.	كلا (لرفض الطلب).

Jangan	جنْجَنْ.	كلا (للتنبية).
Ya	يا.	نعم.
Selama-lamanya	سلَمَا ـــ لَمَانيا.	أبداً.
Tetapi boleh	تتَبيْ بُله.	لكن نعم.
Saya tidak boleh	سَيا تدَكْ بُلهْ.	لا أستطيع.
Saya mahu	سَيا مَهُوْ.	أريد.
Saya tidak mahu	سَيا تِدَكْ مَهُوْ.	لا أريد.
Kemungkinan, Boleh jadi	كمنُجْكنِنْ ، بُلهْ جَدِيْ.	ربما.
Saya tidak beranggapan	سَيا تَدِكْ برْأَنْجَبَنْ.	لا أعتقد.
Mustahil	مُستَهِلْ.	مُستحيل.

Saya sangat gembira berkenalan dengan awak	سَيا سَنْجَتْ جمْبرَىْ بركنَلَنْ دنْجَنْ أوَكْ.	أنا مسرور جداً لمعرفتك.
Nama saya	نَمَا سَيا.	اسمي.
Siapa nama awak ?	سِيابىْ نَمَا أوَكْ.	ما اسمك ؟
Saya memperkenalkan kepada awak kawan saya	سَيا ممبرْ كنَلكَنْ كِبَدىْ أوَكْ كَوَنْ سَيَا.	أقدم لك صديقي ...
Adik lelaki bongsu saya	أَدِكْ لِلَكِيْ بُنْجسُوْ سَيَا.	أخي الأصغر.

Abang sulung saya	أَبَنجْ سُلُنْجْ سَيَا.	أخي الأكبر.
Adik perempuan bongsu saya	أَدِكْ برمْبُوان بُنْجسُوْ سَيا.	أختي الصغرى.
Tunang saya	تُنَنْجْ سَيا.	خطيبتي.
Kakak sulnng saya	كَكَكْ سُلُنْجْ سَيا.	أختي الكبرى.
Isteri saya	اسْتِرِيْ سَيا.	زوجتي.



فى مكتب السفريات

Saya hendak beli tiket	سَيا هنْدَكْ بلِيْ تِكتْ.	أريد شراء بطاقة سفر.
Saya hendak pergi ke ...	سَيا هنْدَكْ برْجي ك ...	أريد السفر إلى ...
Berapa harga tiket kelas ekonomi ?	برَبا هَرْجا تِكتْ كلَسْ إكُنُمِيْ.	ما ثمن البطاقه العادية في الدرجة السياحية ؟
Berikan saya tiket pergi sahaja	بركَنْ سَيا تِكتْ برْجىْ سَهجَا.	أعطنى بطاقة ذهاب فقط.
Saya mahu keteraungan, boleh	سَيا مَهُوْ كترَنجَنْ ، بُلِهْ.	أريد دليلاً من فضلك.

Ini pasport saya	إنيْ بَسْبُتْ سَيا.	هذا جواز سفري.
Bolehkah awak buatkan karja ini untuk saya	بُلِهْكَهْ أَوَكْ بُوَتْكَنْ. كرْجَا إِنِيْ أُنْتُكْ سَيا.	هل تستطيع أن تؤدي لي هذه الخدمة ؟
Saya berbangga kalau	سَيَا برْبَنْجَىَ كَلَوْ.	لي الشرف بأن ...
Bila saya akan mendapat visa	بلا سَيا أَكَنْ منْدَ بَتْ وِيسَا.	متى أستلم الفيزا؟
Bila saya boleh pergi	بِلا سَيا بُلِهْ برْجيْ.	متى سأسافر؟
Berapakah berat yang dibolehkan	برَبا برَتْ يَنْجْ دبُلهْكَنْ سَيا ممَبوَانيا.	ما الوزن الذي يحق لي أن أحمله؟

saya		
membwanya		
Jumpa lagi	جُمْبا لَجِيْ.	إلى اللقاء.

في الجُمرك

Apa yang ada pada kamu untuk ditunjukkan ?	أبا يَنْجْ أدا بَدي كَمُوْ أُنتُكْ دِ تُنْجُكْكَنْ.	ماذا لديك للتصريح عنه ؟
Adakah ini beg awak ?	أَدَكَهْ إِنِيْ بِكْ أَوكْ.	هل هذة الحقيبة لك؟
Buka beg	بُكَ بُكْ.	افتح الحقيبة.
Apa yang ada di dalam kotak ini ?	أبا يَنْجْ أدى دِدَكَمْ كُتَكْ إنيْ.	ماذا يوجد في هذة العلبة؟

Adakah awak mempunyai kotak lain ?	أَدَكَهْ أَوَكْ ممْبُنْيَائِيْ كُتَكْ لَيْنْ.	هل لديك غيرها؟
Inilah semua yang saya punyai	إِنِلَهْ سمُوَا يَڠْ سَيَا بُڽَائِي.	هذا كل ما لديّ.
Barang-barang saya telah diperiksa	برَڠْ ـ برَڠْ سَيَا تلَهْ دِ برِكْسا.	لقد فحصت امتعتي.
Adakah awak hendak periksa beg saya ?	أَدَكَهْ أَوَكْ هندَكْ برِكْسا بِك سَيَا.	هل تريد أن تفحص حقيبتي؟

Boleh cepat sedikit	بُلِهْ شبَتْ سدِكِتْ.	من فضلك أسرع.
Saya akan bawa ini dengan sendiri	سَيا أكَنْ بَوَىْ إنِيْ دڠَنْ سندِرِيْ.	سأحمل هذه بنفسي.
Tukang bawa, angkut, ini barang-barang saya	تُكَڠْ بَوَيْ ، أڠْكُتْ ، إنِيْ بَرَڠْ – برَڠْ سَيا.	يا حمَّال، هذة امتعتي.
Saya telah pergi ke pejabat imegresen	سَيا تَلَهْ برْجيْ كبجَبَتْ إمِكرِسِنْ.	ذهبت الى قسم الجوازات.

Visa keluar teleh siap	وِيسا كلُوَر تلَه سِيَفْ.	تأشيرة الخروج جاهزة.

السفر بالباخرة

Saya hendak pergi dengan kapal laut	سَيا هنْدَكْ برْجِجيْ دنْجَنْ كَبَلْ لَوُتْ.	أريد السفر بالباخرة.
Dimanakah pejabat agensi perjalananlaut ?	دمَنا كَهْ بحَبَتْ أجنْسيْ برْجَلَنَنْ لَوُتْ.	أين مكتب شركة التسفير البحرية ؟
Saya mahu awak tempah tiket untuk saya	سَيا مَهُوْ أوَكْ تمَبَهْ تِكتْ أُنْتُكْ سَيَا.	أريد ان تحجز لي تذكرة سفر.

Pada pukul berapa kapal akan bertolak ?	بَدا بُكُلْ برَبا كَبَل أَكَنْ برْتُلكْ.	في أي ساعة ستقلع الباخرة؟
Bilakah kita akan sampai ke?	بِلاكَهْ كِتا أَكَنْ سَمْبَيْ كِ ... ؟	متي نصل إلي ... ؟
Berapa hari tempoh perjalanan ?	برَبا هَرِي تِمْبهْ برجَلَنَنْ.	كم يوماً ستدوم السفرة ؟
Adakah kapal ini laju ?	أَدَكَهْ كَبَلْ إِنِيْ لَجُوْ.	هل الباخرة سريعة ؟
Tempahkan untuk saya sebuah bilik	تمْبَهْكَنْ أُنْتُكْ سَيا. سُبوَهْ بلِكْ أُنْتُكْ دُوَا أُرَنْجْ.	احجز لي غُرفة لشخصين.

untuk dua orang

Apa yang saya perlu buat kalau mabuk laut ?	أبا يَنْجْ سَيَا برلّو بُوَاتْ كَلَوْ مَبُكْ لَوُتْ.	ماذا أفعل ضد دوار البحر ؟
Laut ini tenang	لَوُتْ إِنِيْ تَنَنْجْ.	البحر هادئ.
Ombak bergelombang	أُمْبَكْ بر كلُمبَنْجْ.	الأمواج مُضطربة.
Saya pandai berenang	سَيَا بَنْدَىْ برْنَنْجْ.	أنا أجيد السباحة.

❀❀❀

السفر بالقطار

أحب السفر بالقطار.	سَيا سُكا ملَنْشُنْجْ دْنْجْن كرِتا أفِى.	Saya suka melancong dengan keretapi
أين المحطة ؟	دمناكَهْ ستِشِنْ.	Dimanakah stesyen ?
أين شباك التذاكر؟	دمناكَهْ تْمَبتْ جُوَال تِكتْ.	Dimanakah tempat jual tiket?
أين قاعة الانتظار؟	دمناكَهْ تْمَبتْ / رُوَنْجْ / بلِكْ مُنُنْجو.	Dimanakah tempat / ruang bilik menunggu?
أين نضع	دِمَناكَهْ كتا هنْدَكْ	Diamanakah

kita hendak letakkan barang – barang ?	لتَكْكَنْ بَرَنْجْ ــ بَرَنْجْ.	الأغراض ؟
Saya mempunyai tiket	سَيا ممبيائي تِكتْ.	لديَّ تذكرة.
Adakah keretapi ini laju	أدَكَهْ كرِتا أَفِي إِنِيْ لَجُوْ.	هل القطار سريع؟
Adakah kanak – kanak membayar tiket sepenuh harga ?	أدَكَهْ كنَكْ ــ كنَكْ ممَبَيرْتِكتْ سفنُهْ هَرْكا.	هل يدفع الأطفال أجرة كاملة ؟
Pado pukul	بَد بُكُلْ برَبا كرتا	في أي ساعة يقلع

القطار ؟	أَفِيْ أَكَنْ برْتُلَكْ.	berapa keretapi akan bertolak ?
هل يوجد قطار أسرع ؟	أَدَكَهْ أَدَىْ كرِتا أَفِيْ يَنْجْ لِبهْ لجُوْ.	Adakah ada keretapi yang lepih laju ?
أريد أن أسجّل هذة البضائع.	سَيا هنْدكْ منْشَتَتْ / منْشَتَتْ بَرَنْجْ – برَنْج إِنِيْ.	Saya hendek mencatit / barang – barang ini Ini dia kertas
هذة هي الأوراق أريد حمالاً.	إِنِيْ دِيا كرْتَسْ سَيا هنْدكْ / برْلُكَنْ تكَنْج بَوَىْ.	Saya hendak / perlukan tukang bawa

Boleh letakkan barang- barang ini dalam bassaya	بُلِهْ لتَكْكَنْ بَرَنْجْ – بَرَنْجْ إِنِي دَلَمْ بَسْ سَيَا.	ضع هذة الأغراض في حافلتي من فضلك.
Keretapi telah terlambat	كرِتا أَفِيْ تلَهْ ترلَمْبَتْ.	تأخر القطار.
Saya perlukan teksi ke stesyen	سَيَا برلُكَنْ تِكْسِيْ كستشِنْ.	أريد تاكسي إلي محطة ...
Dimankah konduktor tiket ?	دمَناكَهْ كنْدَ كْتر. تِكَتْ.	أين هو مراقب التذاكر ؟



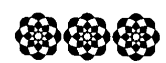
السفر بالطائرة

Saya hendak pergi ke pejapat ogensi pener bangan	سَيا هنَك برْكى كَ بجِبتْ أجنْسي بنْرَبنْجنْ.	أريد مكتب السفريات الجوية.
Saya hendak tempaht tempat	سَيا هنْدكْ تمْبَهْ تمْبَتْ.	أريد أن أحجز مكاناً.
Berapakah yang perlu saya bayar?	برَباكهْ يَنْجْ برلُو سَيا بيَرْ.	كم يجب عليَّ أن أدفع ؟
Pada pukul berpa kapal terbang akan bertolak ?	بدء بُكلْ برَبا كبَلْ تربَنْجْ أكَنْ برتُلكْ.	في أي ساعة تُقلع الطائرة ؟

Di bandar manakah saya akan bertukar ke kapal terbang lain ?	دبنْدَرَ مَنَاكهْ سَيا. أَكَنْ برتَكَرْ ككبَلْ ترَبْنجْ لَيْنْ.	في أي مدينة يجب علي أن أغير الطائرة ؟
Adakah kapal terbangini akan berhenti di ... ?	أَدكَهْ كَبَلْ ترْبَنْجْ أَكَنْ برهنْتِيْ دِ	هل تتوقف الطائرة ... ؟
Bilakah kita akan sampai di ... ?	بَلَكْه كتَا أَكَنْ سَمْبيْ دِ ...	متى نصل إلى ... ؟
Di bander manakah kita akan mendarat di	د بَنْدَر مَناكَهْ كتا أَكَنْ منْدَرَتْ دتنْجْغَه برْجَلَنَنْ.	في أية مدن سنهبط في طريقنا ؟

tengah perjalanan?

Ini adalah perjalanan yang pertama kali buat saya dengon kapal terbang	إِنِيْ أَدَلَهْ برْجَلَنَنْ يَنْجْ برْتَمَيْ كَلِيْ بُوَتْ سَيَا دنْجَنَ كَبَلْ ترْبَنْجْ	إنها الرحلة الأولي لي في الطائرة.
Ikat tali pingqang	إِكَتْ تَلِيْ بنْغَكَنْجْ.	اربطوا الأحزمة.
Di larang merokok	دِلرَنْغْ مرُكُكْ.	ممنوع التدخين.



السفر بالتاكسي

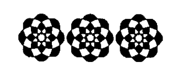
Malay	Malay (Arabic script)	العربية
Selamat pagi	سلمت باجي.	صباح الخير.
Saya mahu teksi	سَيا مَهُوْ تِكْسِيْ.	أريد سيارة تاكسي.
Saya hendak awak bawakan saya ke ...	سَيا هنْدَكْ أوَكْ بَوَاكَنْ سَيا كــ......	أريد أن توصلني إلي ...
Berapakah tambang ke .. ?	برَباكَهْ تَمْبَنْجْ كــ .	كم الأجرة إلي ...؟
Adakah ini harga tambang rasmi ?	أَدَكَهْ إِنِيْ هَرْجي تَمْبَنَغْ رسْمِيْ.	هل هذة هي الأجرة الرسمية ؟
Di manakah kereta	دمَناكَهْ كرِتا.	أين هي السيارة ؟
Berapakah	برَباكَهْ جَرَ كْنيا.	كم هي المسافة ؟

jaraknya ?

Bolehkah beritahu saya di mana sepatutnya saya akan turun?	بُلهْكَهْ برتَهُوْ سَيا. دمَنا سبَتُتْنيا سَيا أكَنْ تُرُنْ.	قل لي أين يجب عليَّ أن أنزل من فضلك ؟
Saya mahu menghebiskan sedikit masa di muzium	سَيا مَهُوْ منْجَهبسْكَن مَسا دِ مُزِيوم.	أريد قضاء بعض الوقت في المتحف.
Berapa lama waktunya untuk sampai ke muzium?	برَبا لَما و كَتُوْنيا أُنْتُك سَمْبَيْ كمُزيوم.	كم يلزم من الوقت للوصول إلي المُتحف ؟

Berapa kos perbelanjan untuk menziarali tempat- tempat bersejarah di bandar ini ?	برَبا كُسْ برْبلَنْجَأَنْ أُنْتُك منْزِيارَ هِيْ تمْبَتْ ـــ تمْبَتْ برْسجرَة دِ بَنْدَرْ إِنِيْ.	كم تُكلف زيارة الأماكن الأثرية في المدينة ؟
Saya juga hendak mengetahui papan tanda – papan tanda nya	سَيا جُوْجي هْندَكْ منجْتَهُوْئي بَبَنْ تَنْدي ـــ بَبَنْ تَنْدي نيا.	أحب أن أتعرف علي معالمها أيضاً.
Berapa yang saya patut bayar ?	برَبا يَنْجْ سَيا بَتُتْ بَيَرْ.	كم يجب أن أدفع؟

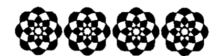
انتظرني قليلاً.	تُنْجكُوْ سَيا سبنتر.	Tunggu saya sebentar
خذني إلي الفندق.	بَواكن سَيا كهُتلْ.	Bawakan saya ke hotel
شكراً لك.	ترِماكَسِهْ.	Terimakasih



فى الفندق

Adakah di bandar ini ada hotel ?	أَدَكَهْ دِ بَنْدَر إِنِيْ أَدَيْ هُتَلْ.	هل يوجد فندق في هذة المدينة ؟
Saya mahu sebuah bilik untuk seorang	سَيَا مَهُوْ سُبُوَهْ بِلِك أُنْتُك سأُرَنْجْ.	أريد غرفة لشخص واحد.
Saya mahu bilik yang menghala ke laut	سَيَا مَهُوْ بِلِك يَنْجْ مَنْجهَلا كَلَوُتْ.	أريد غرفة مُطلة علي البحر.
Di tingkat dua	دِ تَنْجَكَتْ دُوا.	في الطابق الثاني.
saya hendak tidur	سَيَا هَنْدَكْ تِدُر بَدا	أريد أن أنام هذة

pada malam ini sahaja	مَلَمْ إِنيْ سَهَجا.	الليلة فقط.
Bolehkah saya nelihat bilik ?	بُلهْكَهْ سَيا مِلهَتْ بِلكْ.	هل بامكاني رؤية الغرفة ؟
Berikan saya anak kunci	بركَنْ سَيا أنك كُنْشِيْ.	أعطني المفتاح.
Saya akan pulang pada pukul tujuh	سَيا أكَنْ بُلَنْجْ بَدا بُكُلْ تُجُهْ.	ساعود الساعة السابعة.
Saya hendak mandi	سَيا هنْدَكْ مَنْدِيْ.	أريد أن أستحم.



فعل التملك
الزمن الحاضر

عندي.	سَيا ممبّنيائي.	Saya mempunyai
عندكَ، عندك.	كَمُوْ ممّبنيائي.	Kamu mempunyai
عنده.	دِيا ممُينيائي.	Dia mempunyai
عندها.	دِيا ممُبنيائي.	Dia mempunyai
عندنا.	كَمِي ممُبنيائي.	Kami mempunyai
عندكم.	كَمُوْ سكليان ممُبنيائي.	Kamu sekelian mempunyai

عندهم، عندهن.	مريكَ ممُبنيائي.	Mereka mempunyai

الزمن الماضي

كان عندي.	دُلو سَيا ممُبْنيائي.	Dulu saya mempunyai
كان عندكَ، عندك.	دُلو كمو ممُبْنيائي.	Dulu kamu mempunyai
كان عنده.	دُلو دِيا ممُبْنياني.	Dulu dia mempunyai
كان عندها.	دُلو دِيا ممُبْنياني.	Dulu dia mempunyai

كان عندنا.	دُلو كَمِي ممُبْنْياني.	Dulu kami mempunyai
كان عندكم.	دُلو كَمُوْ سِكليَانْ ممُبْنياني.	Dulu kamu sekelian mempunyai
كان عندهم.	دُلو مريكَ ممُبْنياني.	Dulu mereka mempunyai
كان عندهنّ.	دُلو مريكَ ممُبْنياني.	Dulu mereka mempunyai

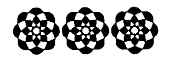
□

❁❁❁

الزمن المستقبل

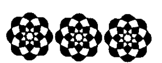
سيكون عندي.	سَيا أكَنْ ممُبْنياني.	Saya akan mempunyai
سيكون عنـــدكَ، عندك.	كَمُوْ أكَنْ ممُبنياني.	Kamu akan mempunyai
سيكون عنده.	دِيا أكَنْ ممُبْنياني.	Dia akan mempunyai
سيكون عندها.	دِيا أكَنْ ممُبْنياني.	Dia akan mempunyai
سيكون عندنا.	كَمِي أكَنْ ممُبْنياني.	Kami akan mempunyai
سيكون عندكم.	كَمُو أكَنْ سِكلِيَان	Kamu sekelian

	ممُبْنياني.	akan mempunyai
سيكون عندهم.	مريك أكَنْ ممُبْنياني.	Mereka akan mempunyai
سيكون عندهن.	مريك أكَنْ ممُبْنياني.	Mereka akan mempunyai



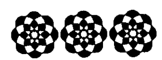
فعل الوجود
الزمن الحاضر

أنا أكون.	سَيا.	Saya
أنت تكون.	كَمُوْ.	Kamu
هو يكون.	دِيا.	Dia
هي تكون.	دِيا.	Dia
نحن نكون.	كمِي.	Kami
أنتم تكونون.	كَمُوْ سكلِيان.	Kamu sekelian
هم يكونون.	مريك.	Mereka
هن يكنَّ.	مريك.	Mereka



الزمن الماضي

أنا كنت.	دُلُو سَيا.	Dulu saya
أنت كنتَ، كنتِ.	دُلُو كَمُوْ.	Dulu kamu
هو كان.	دُلُو دِيا.	Dulu dia
هي كانت.	دُلُو ديا.	Dulu dia
نحن كنا.	دُلُو كَمِي.	Dulu kami
أنتم كنتم.	دُلُو كَمُوْ سكَليان.	Dulu kamu sekelian
هم كانوا.	دُلُو مريك.	Dulu mereka
هن كن.	دُلُو مريك.	Dulu mereka



الزمن المُستقبل

Saya akan	سَيَا أَكَنْ.	أنا سأكون.
Kamu akan	كَمُوْ أَكَنْ.	أنت ستكون.
Dia akan	دِيا أَكَنْ.	هو سيكون، هي ستكون.
Kami akan	كَمِي أَكَنْ.	نحن سنكون.
Kamu sekelian akan	كَمُوْ سكِليان أَكَنْ.	أنتم ستكونون.
Mereka akan	مريك أَكَنْ.	هن سيكن، هـــم سيكونون.



الفعل أحب

الزمن الحاضر

أنا أحب.	سَيا سُكا.	Saya suka
أنت تحب، أنـــت تحبين.	كمو سُكا.	Kamu syka
هو يحب، هـــي تحب.	ديا سُكا.	Dia suka
نحن نحب.	كمي سُكا.	Kami suka
هم يحبون.	مريك سُكا.	Mereka suka
هن يحبن.	مريك سُكا.	Mereka suka



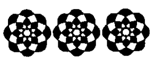
الزمن الماضي

Saya suka	سيا سُكا.	أنا أحببت.
Kamu suka	كمو سُكا.	أنت أحببت.
Dia suka	ديا سُكا.	هو أحب.
Dia suka	ديا سُكا.	هي أحبت.
Kami suka	كمي سُكا.	نحن أحببنا.
Kamu sekelian suka	كمو سكليان سُكا.	أنتم أحببتم.
Mereka suka	مريك سُكا.	هم أحبوا، هن أحببن.



الزمن المستقبل

أنا سأحب.	سيا أكن سُكا.	Saya akan suka
أنت ستُحب، أنتِ ستحبين.	كمو أكن سُكا.	Kamu akan suka
هو سيحب.	ديا أكن سُكا.	Dia akan suka
هي ستحب.	ديا أكن سُكا.	Dia akan suka
نحن سنحب.	كمي أكن سُكا.	Kami akan suka
أنتم ستحبون.	كمو سكليان أكن سُكا.	Kamu sekalian akan suka
هم سيحبون، هن سيُحببن.	مريك أكن سُكا.	Mereka akan suka



الأمر

Cintailah	شِنْتائيْلَة.	أحبب.
Cintailah kamu sekalian	شِنْتائيْلَة كَمُوْ سكلِيان.	أحبوا.

الفعل ذهب

الزمن الحاضر

Saya pergi	سَيا برْكيْ.	أنا أذهب.
Kamu pergi	كَمُوْ برْكيْ.	أنت تذهب.
Dia pergi	دِيا برْكيْ.	هو يذهب.
Dia pergi	دِيا برْكيْ.	هي تذهب.
Kami pergi	كمِي برْكيْ.	نحن نذهب.

أنتم تذهبون.	كَمُوْ برْكيْ.	Kamu sekelian pergi
هم يذهبون، هــن يذهبن.	مريكَ برْكيْ.	Mereka pergi

الزمن الماضي

أنا ذهبت.	سَيا تلَهْ برْكيْ.	Saya telah pergi
أنتِ ذهبتِ.	كَمُوْا تلَهْ برْكيْ.	Kamu telah pergi
هو ذهب، هــي ذهبت.	دِيا تلَهْ برْكيْ.	Dia telah pergi
نحن ذهبنا.	كمِي تلَهْ برْكيْ.	Kami telah pergi
أنتم ذهبتم.	كَمُوْ سِكلِيَان تلَهْ برْكيْ.	Kamu sekelian telah pergi

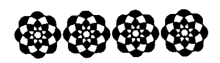
هم ذهبوا، هــن ذهبن.	مريكَ تلَهْ برْكيْ.	Mereka telah pergi

الزمن المُستقبل

أنا سأذهب.	سَيا أكَنْ برْكيْ.	Saya akan pergi
أنت ستذهب.	كَمُوْ أكنْ برْكيْ.	Kamu akan pergi
هو سيذهب، هي ستذهب.	دِيا أكنْ برْكيْ.	Dia akan pergi
نحن سنذهب.	كمِي أكنْ برْكيْ.	Kami akan pergi
أنتم ستذهبون.	كَمُوْ سِكليِان أكنْ برْكيْ.	Kamu sekelian akan pergi
هم سيذهبون، هن سيذهبن.	مريكَ أكنْ برْكيْ.	Mereka akan pergi

الأمر

اذهب.	برْكيْلَهْ.	Pergilah
اذهبوا.	برْكيْلَهْ كَمُوْ سكِلِيان.	Pergilah kamu sekelian



جُمل مُفيدة

Malay	Jawi	Arabic
Saya akan datang pada hari ahad	سيا اكن دتڠ فدا هرى احد.	سآتي يوم الأحد.
Saya akan barjumpa dengan kamu esok	سيا أكن برجمڤا دڠن كمو إسك.	سأراك غداً.
Bila/Bilakah kamu akan pulang	بلا / بلاكه كمو اكن ڤولڠ.	متى ستعود؟
Semenjak seminggu saya mencari awak	سمنجك سجنجو سيا منچري أوك.	منذ أسبوع وأنا ابحث عنك.
Pulanglah pada minggu depan	بلنجله فدا منجو دبن.	ارجع في الأسبوع القادم.

Pukul berapa sekarang?	بكل برابا سكارانج.	كم الساعة الآن ؟
Bagaimana/Bagaimanakah cuaca hari ini?	بكيمنا / بكيمنا كه شوشا هرى أنى.	كيف الطقس اليوم ؟
Cuaca sejuk	شوشا سجك.	الطقس بارد.
Cuaca panas	شوشا بنس.	الطقس حار.
Cuaca berhujan	شوشا برهجن.	الطقس مُمطر.
Cuaca berangin kencang	شوشا برأنجن كنشنج.	الطقس عاصف.
Cuaca tenang	شوشا ننتج.	الطقس هادئ.
Berapa / Berapakah darjah suhu panas ?	بربا / برباكه درجه سهو بنس.	كم درجة الحرارة ؟
Apa yang kamu hendak ?	أَبيْ يَنْجْ كَمُوْ هِندَكْ.	ماذا تريد ؟

Berikan saya alamat kamu	بركَنْ سَيا ألمَتْ كَمُوْ.	أعطني عنوانك.
Apa yang telah terjadi ?	أبا يَنْجْ تلهَ تِرْجَدِيْ.	ما الذي حصل ؟
Apa khabar ?	أبا كَبَرْ.	كيف حالك ؟
Selamat pagi	سلَمَتْ باجيْ.	صباح الخير.
Selamat petang	سلَمَتْ بَتنْجْ.	مساء الخير.
Hai	هَيْ.	مرحباً.
Selamat malam	سلَمَتْ مَلَمْ.	طابت ليلتكم.
Jumpa lagi	جُمبا لَجيْ.	إلى اللقاء.
Apa khabar semua ?	أبا كَبَرْ سمُوَا.	كيف حالكم ؟
Terimakasih	ترِماكَسِهْ.	شكراً.
Saya gembira	سَيا كمبرًا برتُمو	أنا مسرور

برؤيتك يا سيدي.	أوَكْ.	bertemu awak
كيف حالك ياعزيزي ؟	أبا كَمبِرَا وهَيْ سيَنَجْكُوْ.	Apa kabar wahai sayangku ?
صحتي جيدة.	كسهَتَنْ سَيا بَيْك.	Kesihatan saya baik
هل أزعجك؟	أدَكَهْ سَيا منْجَنْجكو أوَكْ.	Adakah saya menganggu awak?
أنت لطيف جداً.	كَمُوْ سَنْجَتْ لْمُبتْ.	Kamu sangat lambut
أنا مُتأسف جداً.	سَيا مُمهُنْ بربنَيْكَ بَنْيْكْ ــ كمَأفَنْ.	Saya memohon berbanyak kemaafan
أعترف بجميلك إلى أقصي حد.	سَيا منْجأ كُوئِيْ كتَمْبَنَنْ أوَكْ سهنجَكْ تِدَكْ تربَتَسْى.	Saya mengakui ketampanan awak Sehingsa tidak terbatas

Saya berterimakasih atas layanan awak	سَيا برْتر ماكسِهْ أتَسْ لَيَنَنْ أوَكْ.	أشكرك على ضيافتك.
Saya tidak akan melugai awak	سَيا تدك أكن ملُجَائِيْ أوَكْ.	لن أنساك أبداً.
Tahniah	تَهْنِئَةْ.	تهانينا.
Saya ucapkan selamat hari raya	سَيا أُشَبْكَنْ سَلَمتْ هَرِيْ ريَا.	أهنئك بالعيد.
Bersyukur kerana selamat	برْشُكُرْ كرَنا سلَمَتْ.	الحمد لله علي السلامة.
Selamat hari jadi	سلَمَتْ هَرِيْ جَدِيْ.	ميلاد سعيد.
Saya ucapkan takziah	سَيا أُشَبْكَنْ تَعْزِيَةْ.	أقدم لك تعازي.
Saya sangat sedih	سَيا سَنْجَتْ سدِهْ.	أنا حزين جداً.

Ahhh ... malangya	أه ه ه....مَلَنْجيا.	يا للمصيبة.
Bertenang	برتَنَنْجْ.	هدئ نفسك.
Bolehkah saya menolong awak	بُلِهْكَهْ سَيا منُلُنْجْ أوَكْ.	هل أساعدك.
Selamat tinggal	سلَمَتْ تنْجَلْ.	وداعاً.
Saya sangat gembira berkenalan dengan awak	سَيا سَنْجَتْ جمْبرَىْ بركنَلَنْ دنْجَنْ أوَكْ.	أنا مسرور جداً لمعرفتك.
Saya memperken alkan kepada awak kawan saya	سَيا ممبرْ كنَلكَنْ كِبَدىْ أوَكْ كَوَنْ سَيَا.	أقدم لك صديقي ...
Saya hendak beli tiket	سَيا هنْدَكْ بلِيْ تِكتْ.	أريد شراء بطاقة سفر.

Saya hendak pergi ke ...	سَيا هنْدَكْ برْجي ك ...	أريد السفر إلى ...
Berapa harga tiket kelas ekonomi ?	برَبا هَرْجا تِكتْ كلَسْ إكنُمِيْ.	ما ثمن البطاقه العادية بالدرجة السياحية ؟
Berikan saya tiket pergi sahaja	برِكَنْ سَيا تِكتْ برْجىْ سَهجَا.	أعطنى بطاقة ذهاب فقط.
Saya mahu keteraungan, boleh	سَيا مَهُوْ كترَنجَنْ ، بُلِهْ.	أريد دليلاً من فضلك.
Ini pasport saya	إنيْ بَسْبُتْ سَيا.	هذا جواز سفري.
Bolehkah awak buatkan karja ini untuk saya	بُلِهْكَهْ أَوكْ بُوَتْكَنْ كرْجَا إِنِيْ أُنْتُكْ سَيا.	هل تستطيع أن تؤدي لي هذه الخدمة ؟
Saya berbangga	سَيَا برْبَنْجَىَ كَلَوْ.	لي الشرف

kalau		بأن ...
Bila saya akan mendapat visa	بلا سَيا أَكَنْ منْدَبتْ ويسَا.	متى أستلم الفيزا؟
Bila saya boleh pergi	بِلا سَيا بُلِهْ برْجيْ.	متى سأسافر؟
Berapakah berat yang dibolehkan saya membwanya	برَبا برَتْ يَنْجْ دبُلهْكَنْ سَيا ممَبوَانيا.	ما الوزن الذي يحق لي أن أحمله؟
Jumpa lagi	جُمْبا لَجِيْ.	إلى اللقاء.
Apa yang ada pada kamu untuk ditunjukkan ?	أبا يَنْجْ أدا بَدي كَمُوْ أُنتُكْ دِتُنْجُكْكَنْ.	ماذا لديك للتصريح عنه؟
Adakah ini beg awak ?	أدَكَهْ إِنيْ بِكْ أَوكْ.	هل هذة الحقيبة لك؟

Buka beg	بُكَ بُكْ.	افتح الحقيبة.
Apa yang ada di dalam kotak ini ?	أبا يَننْجْ أَدى دِدَكمْ كُتَكْ إنيْ.	ماذا يوجد في هذة العلبة؟
Adakah awak mempunyai kotak lain?	أَدَكَهْ أَوَكْ ممُبْنَيائِيْ كُتَكْ لَيْنْ.	هل لديك غيرها؟
Inilah semua yang saya punyai	إِنلَهْ سمُوَا يَنْجْ سَيا بُنْيائي.	هذا كل ما لديّ.
Barang-barang saya telah diperiksa	برَنْجْ – برَنْجْ سَيا تلَهْ دِ برِكْسا.	لقد فحصت امتعتي.
Adakah awak hendak periksa beg saya ?	أَدَكَهْ أَوَكْ هنْدَكْ برِكْسا بِك سَيا.	هل تريد أن تفحص حقيبتي؟

Boleh cepat sedikit	بُلِهْ شبَتْ سدكتْ.	من فضلك أسرع.
Saya akan bawa ini dengan sendiri	سَيا أكَنْ بَوَىْ إنيْ دنْجَنْ سندرِيْ.	سأحمل هذه بنفسي.
Tukang bawa, angkut, ini barang-barang saya	تُكَنْجْ بَوَيْ ، أَنْجكُتْ ، إنِيْ بَرنْجْ – برَنْجْ سَيا.	يا حمَّال، هذة امتعتي.
Saya telah pergi ke pejabat imegresen	سَيا تَلَهْ برْجيْ كبجَبَتْ إمِكرِسِنْ.	ذهبت الى قسم الجوازات.
Visa keluar teleh siap	ويسا كلُوَر تلَه سيَفْ.	تأشيرة الخروج جاهزة.
Saya hendak pergi dengan kapal laut	سَيا هنْدَكْ برْجيْ دنْجَنْ كَبَلْ لَوُتْ.	أريد السفر بالباخرة.
Dimanakah pejabat	دمَنا كَهْ بحَبَتْ	أين مكتب

agensi	أجنْسيْ برْجَلَنَنْ	شركة التسفير
perjalananlaut ?	لَوْت.	البحرية ؟
Pada pukul berapa	بَدا بُكُلْ برَبا	في أي ساعة
kapal akan bertolak?	كَبَل أكَنْ برْتُلكْ.	ستقلع الباخرة؟
Bilakah kita akan	بِلاكَهْ كِتا أكَنْ	متي نصل
sampai ke?	سَمْبَيْ ك ... ؟	إلي ... ؟
Berapa hari tempoh	برَبا هَري تِمْبُهْ	كم يوماً ستدوم
perjalanan ?	برجَلَنَنْ.	السفرة ؟
Adakah kapal ini	أدَكَهْ كَبَلْ إنِيْ	هل الباخرة
laju ?	لَجُوْ.	سريعة ؟
Tempahkan untuk	تمْبَهْكَنْ أُنْتُكْ سَيا.	احجز لي
saya sebuah bilik	سُبوَهْ بِلكْ أُنْتُكْ دُوَا	غُرفة
untuk dua orang	أُرَنْجْ.	لشخصين.
Apa yang saya perlu	أبا يَنْجْ سَيا برْلو	ماذا أفعل

ضد دوار البحر ؟	بُوَاتْ كَلَوْ مَبُكْ لَوُتْ.	buat kalau mabuk laut ?
أين قاعة الانتظار؟	دمناكَهْ تَمْبَتْ / رُوَنْجْ / بِلِكْ مننْجو.	Dimanakah tempat/ ruang bilik menunggu?
أين نضع الأغراض ؟	دِمَناكَهْ كتا هنْدَكْ لتَكْكَنْ بَرَنْجْ – بَرَنْجْ.	Diamanakah kita hendak letakkan barang – barang ?
لديَّ تذكرة.	سَيا ممبيائي تِكتْ.	Saya mempunyai tiket
هل القطار سريع؟	أَدَكَهْ كرتا أَفِي أِنِيْ لَجُوْ.	Adakah keretapi ini laju
هل يوجد قطار أسرع؟	أَدَكَهْ أَدَىْ كرتا أَفِيْ يَنْجْ لِبِهْ لجُوْ.	Adakah ada

keretapi yang lepih laju ?		
Saya hendek mencatit / barang – barang ini	سَيا هنْدكْ منْشْتَتْ / منْشْتِتْ بَرَنْجْ – برَنْج إِنِيْ.	أريد أن أسجّل هذه البضائع.
Ini dia kertas	إِنيْ ديا كرْتَسْ	هذه هي الأوراق
Saya hendak / perlukan tukang bawa	سَيا هنْدكْ / برلُكَنْ تكَنْج بَوَىْ.	أريد حمالاً.
Boleh letakkan barang- barang ini dalam bassaya	بُلهْ لتَكْكَنْ بَرَنْجْ – بَرَنْجْ إِني دَلَمْ بَسْ سَيا.	ضع هذه الأغراض في حافلتي من فضلك.
Keretapi telah	كرِتا أَفِيْ تلَهْ	تأخر القطار.

terlambat	ترلَمْبَتْ.	
Saya hendak pergi	سَيا هنَك برْكى كَ	أريد مكتب
ke pejapat ogensi	بجبتْ أجنسي	السفريات
pener bangan	بنْرَبنْجَنْ.	الجوية.
Saya hendak	سَيا هنْدكْ تْمبَهْ	أريد أن
tempaht tempat	تْمَبتْ.	أحجز مكاناً.
Berapakah yang	برَباكهْ يَنْجْ برْلُو	كم يجب عليَّ
perlu saya bayar?	سَيا بَيَرْ.	أن أدفع ؟
Pada pukul berpa	بدء بُكلْ برَبا كَبَلْ	في أي ساعة
kapal terbang akan	تربَنْجْ أكَنْ برْتُلكْ.	تُقلع الطائرة؟
bertolak ?		
Adakah kapal	أدَكَهْ كَبَلْ ترْبَنْجْ	هل تتوقف
terbangini akan	أكَنْ برهنْتِيْ د	الطائرة ... ؟
berhenti di ... ?	.....	

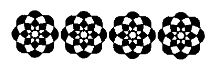
Bahasa Melayu	Jawi	العربية
Bilakah kita akan sampai di ... ?	بَلَكْه كتَا أكَنْ سَمْبِيْ دِ ...	متى نصل إلى ... ؟
Di bander manakah kita akan mendarat di tengah perjalanan	د بَنْدَر مَناكَهْ كتا أكَنْ منْدَرَتْ دتنْجْه برْجَلَنَنْ.	في أية مدن سنهبط في طريقنا ؟
Ini adalah perjalanan yang pertama kali buat saya dengon kapal terbang	إنِيْ أدَلَهْ برْجَلَنَنْ يَنْجْ برْتَمَيْ كَلِيْ بُوَتْ سَيا دنْجَنَ كَبَلْ ترْبَنْجْ	إنها الرحلة الأولي لي في الطائرة.
Ikat tali pingqang	إكَتْ تَلِيْ بنْغكَنْجْ.	اربطوا الأحزمة.
Saya mahu teksi	سَيا مَهُوْ تِكْسِيْ.	أريد سيارة تاكسي.

Saya hendak awak bawakan saya ke ...	سَيا هنْدَكْ أَوَكْ بَوَاكَنْ سَيا كـــ.....	أريد أن توصلني إلي ...
Berapakah tambang ke .. ?	برَباكَهْ تَمْبَنْجْ كـــ .	كم الأجرة إلي ...؟
Adakah ini harga tambang rasmi ?	أَدَكَهْ إِنِيْ هَرْجي تَمْبَنَغْ رسْمِيْ.	هل هذة هي الأجرة الرسمية ؟
Di manakah kereta	دمَناكهْ كرِتا.	أين هي السيارة ؟
Berapakah jaraknya?	برَباكَهْ جَرَ كْنيا.	كم هي المسافة؟
Bolehkah beritahu saya di mana sepatutnya saya akan turun?	بُلهْكَهْ برتَهُوْ سَيا. دمَنا سبَتُتْنْيا سَيا أَكَنْ تُرُنْ.	قل لي أين يجب عليَّ أن أنزل من فضلك ؟

Saya mahu	سَيَا مَهُوْ	أريد قضاء
menghebiskan sedikit	منْجَهبسْكَن مَسا	بعض الوقت
masa di muzium	دِ مُزِيوم.	في المتحف.
Berapa lama	برَبا لَما و	كم يلزم من
waktunya untuk	كَتُوْنيا أُنْتُك	الوقت للوصول
sampai ke muzium?	سَمْبَيْ كمُزيوم.	إلي المُتحف ؟
Berapa kos	برَبا كُسْ برْبلَنْجَأَنْ	كم تُكلف
perbelanjan untuk	أُنْتُك منْزِيارَ هِيْ	زيارة
menziarali tempat-	تْمَبتْ ــ تمْبَتْ	الأماكن
tempat bersejarah di	برْسجرَة دِ بَنْدَرْ	الأثرية في
bandar ini ?	إِنِيْ.	المدينة ؟
Saya juga hendak	سَيَا جُوْجي هْندَكْ	أحب أن
mengetahui papan	منجْتَهُوْئي بَبَنْ	أتعرف علي
tanda – papan	تَنْدي ــ بَبَنْ تَنْدي	معالمها

tanda nya	نيا.	أيضاً.
Berapa yang saya	برَبا يَنْجْ سَيا بَتُتْ	كم يجب أن
patut bayar ?	بَيَرْ.	أدفع؟
Tunggu saya	تُنْجكُوْ سَيا سبنتر.	انتظرني
sebentar		قليلاً.
Bawakan saya ke	بَواكن سَيا كهُتلْ.	خذني إلي
hotel		الفندق.
Terimakasih	ترِماكَسِهْ.	شكراً لك.
Adakah di bandar	أدَكَهْ دِ بَنْدَر إِنِيْ	هل يوجد فندق
ini ada hotel ?	أدَيْ هُتَلْ.	في هذة المدينة ؟
Saya mahu	سَيا مَهُوْ سبُوَهْ بلك	أريد غرفة
sebuah bilik	أُنْتُك سارَنْجْ.	لشخص واحد.
untuk seorang		

Saya mahu bilik yang menghala ke laut	سَيا مَهُوْ بِلك يَنْجْ منْجهَلا كَلَوُتْ.	أريد غرفة مُطلة علي البحر.
Di tingkat dua	دِ تنْجَكَتْ دُوا.	في الطابق الثاني.
saya hendak tidur pada malam ini sahaja	سَيا هنْدَكْ تِدُر بَدا مَلَمْ إنِيْ سَهَجا.	أريد أن أنام هذة الليلة فقط.
Bolehkah saya nelihat bilik ?	بُلِهْكَهْ سَيا مِلهَتْ بِلكْ.	هل بامكاني رؤية الغرفة ؟
Berikan saya anak kunci	برِكَنْ سَيا أنك كُنْشِيْ.	أعطني المفتاح.



المحتويات